

Anchorage School District 2022 - 2023 Talosaga mo Meaai Maua Fua ma Taugofie

E tasi le pepa talosaga e fa'atumuina a le aiga. Fa'amolemole fa'aaoga se peniutu (e le o se penitala).

Talosaga i luga o le 'upega tafa'ilagi i le <https://schoolcafe.com/anchorage>

LAASAGA 1 — Tamaiti A'oga uma i totonu o Aiga

Numera o le ID (le faamalosia)	Faaiu	Igoa Muamua	Aso Fanau (Masina/Aso/Tausaga)	Vasega (Le faamalosia)	Tamaiti Tausi	Tamaiti leai ni mea falmi	Tamaiti sosola ese	Head Start

Mo le silafia: O tamaiti a'oga o loo lesitala i a'oga o le Community Eligibility Provision (CEP, Alaiga o Agavaa i Nuu ma Alalafaga) o le a mauaina meaai maua fua tusa pe le'i mae'a ona fa'atumuina pe le'i filifilaina pe agavaa i leni pepa talosaga.

LAASAGA 2 — Polokalame Fesoasoani

E iai nisi o lou aiga (e aofia ma oe) o loo auai i le taimi nei i se tasi poo le tele o polokalame fesoasoani o loo mulimuli mai: SNAP, TANF, or FDPIR?

Li'o le tasi: loe / Leai

Numera o le Mataupu:

Afai e LEAI > Fa'atumu le LAASAGA 3. Afai e IOE > [Tusi i lalo le numera o le mataupu](#) ona alu lea i le LAASAGA 4.

LAASAGA 3 — Tupe Maua a Tagata Uma o le Aiga (Sikipi leni laasaga pe afai sa e tali 'loe' i le LAASAGA 2)

Aofa'iga atoa o tupe maua ma tulaga masani e maua ai: **W** = Vaiaso, **E** = Ta'i 2 vaiaso, **T** = Fa'alua i le masina, **M** = Masina

Lisi uma mai tagata o le aiga (e aofia ai oe & tamaiti a'oga) **tusa pe leai ni a latou tupe maua**. Mo tagata ta'ito'atasi uma o le aiga o loo lisiina, tusi mai le aofa'iga o tupe maua mo galuega ta'itasi i numera atoa na'o tala. Afai e le o iai ni a latou tupe maua mai soo se, tusi le '0'. Afai e te tusiina le '0' poo le leai o se mea e tusiina ai, ua e fa'a'iloina mai (polomisi) e leai se tupe maua e ono lipoti.

Igoa uma o Tagata o le Aiga (Igoa muamua ma le Fa'ai'u)	Tupe maua mai le Galuega	Faafia?				Fesoasoani mo Tagata Lautele / Alimony	Faafia?				Penisiona / Litaea / Isi Tupe maua Uma	Faafia?				Fa'amaonia e le PFD?	
		W	E	T	M		W	E	T	M		W	E	T	M	2021	2022

Aofa'iga atoa o le Aiga (Tamaiti ma Tagata Matutua)

Numera e Fa Mulimuli o le Numera Saogalemu Lautele (SSN) o le Tagata Faigaluega Muamua o le Aiga poo Se isi Tagata Matua o le Aiga

*** - ** -

Maka pe afai e leai se SSN

LAASAGA 4 — Fa'amatalaga mo Fesoata'iga ma le Saini a le Tagata Matua

"Ua ou ta'utino (polomisi) atu o fa'amatalaga uma o leni pepa talosaga e fa'amaoni ma o tupe maua uma o loo lipotiina. Oute malamalama o nei fa'amatalaga o loo tuuina atu e feso'ota'i ma tupe maua a le Malo Feterale, ma e mafai e ofisa o a'oga ona fa'amaonia (siaki) fa'amatalaga. Oute malamalama afai ou te tuuina atu fa'amatalaga sese ma le loto i ai, e ono leai ni penefti o la'u fanau i mea'ai, ma ono molia a'u i lalo o tulafono talafeagai a le Setete ma le Feterale."

Lolomi le igoa o le tagata matua o fa'atumuina le pepa talosaga

Saini a le tagata matua o fa'atumuina le pepa talosaga

Aso Lenei

Tuatusi (pe a iai)

Taulaga

Setete

Numera Pusa Meli

Numera Telefoni i le Fale

Numera Telefoni o le Galuega

Imeli

VAEGA E FILIFILI MAI AI — Ituaiga o Tupuaga o Tamaiti ma Ituaiga Patino Fa'ale-atunuu

Vaega Fa'ale-atunuu (filifili le tasi):

- ☐ Hispanic poo le Latino
☐ Le o se Hispanic poose Latino

Ituaiga o Tupuaga (filifili le tasi pe sili atu):

- ☐ American Indian poole Alaskan Native ☐ Black poole African American
☐ Tagta Asia ☐ Native Hawaiian poo se Isi Tagata Pasefika ☐ Tagata Papa'e



5082

FA'APEFEA ONA TALOSAGA MO MEAAI MAUA FUA MA TAUGOFIE I LE A'OGA

Fa'amolemole fa'aaoga fa'atonuga nei e fesoasoani ai i le fa'atumuina o lau pepa talosaga mo meaa maua fua ma taugofie i le a'oga. E na'o le tasi lava le pepa talosaga e tuuina mai mo le aiga, tusa pe tele a'oga e a'oga ai lau fanau i le **Anchorage School District**. E tatau ona mae'a lelei le fa'atumuina o le pepa talosaga ina ia mafai ona maua e lau fanau meaa maua fua poo meaa taugofie i le a'oga. Fa'amolemole mulimuli! i le fa'asologa o fa'atonuga nei! O laasaga uma o i lenei fa'atonuga e tutusa ma laasaga o i lau pepa talosaga. Afai e iai se taimi e te le mautinoa ai poo le a le isi mea e fai, fa'amolemole fa'afesoota'i le **348-5145** poo le **snadmin@asdk12.org**

FA'AMOLEMOLE FA'AAOGA LE PENIUTU (E LE O LE PENITALA) MO LE FA'ATUMUINA O LAU TALOSAGA MA IA MANINO LELEI LAU TUSITUSI.

LAASAGA 1: LISI UMA MAI TAMAITI O LOO A'OOGA I TONU O LOU AIGA.

Fa'aaloa mai le aofa'iga o tamaiti a'oga o lou aiga. E tusa pe LE tau ia te oe ina ia avea ma se tasi o lou aiga. Afai e sili atu le aofa'i o tamaiti o le aiga na i lo o avanoa i luga o le pepa talosaga, fa'apipii se isi pepa ma ia iai uma fa'amatalaga mana'omia mo tamaiti fa'aopoopo.

O ai e tatau ona lisiina ii? I le fa'atumuina o lenei vaega, fa'amolemole tuuina uma lAI tamaiti o lou aiga e:

- Maua i le Autism Spectrum Disorder (ASD), Ma'i Tumau o le Mafauafau) ma sa lagolagoina uma i tupe maua a le aiga;
 - Poo se tamaititi tausi ua tuuina i lau tausiga fa'aletulafono i lalo o le fa'amasinoga poo le Ofisa o tausiga lelei a le Setete.
- A) Lisi i lalo igoa o tamaiti a'oga ta'itasi.** Tusi i lalo igoa o tamaiti a'oga ta'itasi. Fa'aaoga le laina e tasi o le talosaga mo tamaiti a'oga ta'itasi. Taofi pe a uma avanoa. Afai e sili atu le aofa'i o tamaiti o le aiga na i lo o avanoa i luga o le pepa talosaga, fa'apipii se isi pepa ma ia iai uma fa'amatalaga mana'omia mo tamaiti fa'aopoopo.
- B) E iai ni au tamaiti tausi?** Afai o loo lisiina ni tamaiti tausi, maka le pusa o loo i tafatafa o le igoa o le tamaiti "Tamaiti Tausi". Afai FA'ATOĀ e talosaga mo tamaiti tausi, a mae'a le LAASAGA 1, alu i le LAASAGA 4. **O tamaiti tausi o loo outou nonofo fa'atasi e faitauina o tagata o lou aiga ma e tatau ona lisiina i lau pepa talosaga.** Afai o loo e talosaga mo tamaiti tausi ma tamaiti e le o ni tamaiti tausi, alu i le LAASAGA 3.
- C) O iai ni tamaiti ua leai ni mea e nonofo ai, tamaiti faimai, tamaiti sosola ese ma aiga, poo Head Start?** Afai o e iloa se tamaiti o lisiina i lenei vaega e talafeagai ma lenei fa'amatalaga, maka le pusa o loo i tafatafa o le igoa o le tamaiti ma fa'ama'e a uma laasaga o le pepa talosaga. Mo a'oga a tamaiti faimai fa'afesoota'i le (907) 742-7275, mo tamaiti ua leai ni mea e nonofo ai poo tamaiti sosola ese ma aiga fa'afesoota'i le (907) 742-3833. O le makaina o le pusa i luga o lenei pepa talosaga e le lesisalaina ai oe mo tagata faimai, leai ni mea e nonofo ai poo le sosola ese ma aiga, peita'i e fiafia le matou ofisa e fesoasoani ia te oe i le filifiliaina o le vaega e te agavaa ai.

LAASAGA 2: O IAI NI TAGATA O LOU AIGA (E AOFIA AI MA OE) O AUAI I LE TAIMI NEI I SE TASI POO NI POLOKALAME O POLOKALAME FESOASOANI O LOO LISIINA I LALO: SUPPLEMENTAL NUTRITION PROGRAM (SNAP), POLOKALAME FESOASOANI MO MEAAI FA'APOPOO), TEMPORARY ASSISTANCE FOR NEEDY FAMILIES (TANF, FESOASOANI LE TUMAU MO AIGA E MANA'OMIAINA), POO FOOD DISTRIBUTION PROGRAM ON INDIAN RESERVATION (FDIR, POLOKALAME O LE TUFATUFAINA O MEAAI I NOFOAGA O TAGATA INITIA)?

- A) AFAI E LEAI SE TASI O LOU AIGA O AUAI I SE POLOKALAME O LISIINA I LUGA:** Li'o le "LEAI" ma fa'asolo i le LAASAGA 3 o i nei fa'atonuga ma le LAASAGA 3 i luga o lau pepa talosaga.
- B) AFAI O IAI SE TASI O LOU AIGA O AUAI I SE POLOKALAME O LISIINA I LUGA:** Li'o le "IOE" ma tuuina mai le numera o lau mataupu. Na o le tasi le numera o lau mataupu e mana'omia ona e tusiina i lalo. Afai o loo e auai i se tasi o nei polokalame ae e te le o iloa le numera o lau mataupu, fa'afesoota'i le **Division of Public Assistance (Vaega o Fesoasoani Lautele)** i le **1-800-478-7778** poo le taga'i i le tusi o le talosaga. E tatau ona e tusiina le numera o lau mataupu i luga o lau pepa talosaga pe a e li'o'ina le "IOE". **Skipi i le LAASAGA 4.** Afai e le mafai ona e mauaina fa'amatalaga o lau talosaga, li'o le "LEAI" ma fa'aaui i le Laasaga 3. O le a matou fesiligia oe i se kopi o le tusi o lau mataupu fa'amaui i le tuana'i ai o le aso 1 Iulai, 2022, afai e le o ia oe, e ono mana'omia lou fa'aogaina o le Laasaga 3.

LAASAGA 3: LIPOTI O TUPE MAUA MO TAGATA UMA O LE AIGA.

- A) LISI UMA TAGATA O LE AIGA.** Lisi igoa atoa o tagata ta'ito'atasi o loo nonofo i lou aiga, e aofia ai ma oe, o tamaiti uma, aiga pe leai (e pei o matua o ou matua, isi tagata o lou aiga, uo poo tamaiti tausi). Fa'apipii iai se isi pepa talosaga pe a mana'omia.
- Afai e iai ni au fesili e fa'atatau poo ai e iai i le vaega o le tamaoiga, fa'afesoota'i le **snadmin@asdk12.org** mo le fesoasoani.
- B) TUSI MAI LE AOFA'I O TUPE MAUA** mo tagata ta'ito'atasi o lisiina o aiga mo galuega ta'itasi sa tuuina mai. Tusi uma mai tupe maua i numera atoa o tälä. Aua ne'i tuuina iai sene. Afai e le o iai ni latou tupe maua mai soo se galuega, tusi le "0". Afai e te tusiina le "0" poo le leai o se mea e tusiina ai, ua e fa'aaloaina mai (polomisi) e leai se tupe maua e ono lipoti. Maka poo le a le tagata masani e maua ai le tupe maua e ala i le fa'aaloga o le pusa i le itu taumatau o avanoa ta'itasi.
- **Tusi uma mai NA'O AOFA'IGA ATOA O TUPE MAUA.** O le aofa'iga atoa o tupe maua o le numera lea e te maua ae le'i aveeseina lafoga; o le tele o tagata e mafauafau o le tupe aofa'i o le numera lea "e te aveina i le fale" ae le o le aofa'i atoa o le tupe maua, "aofa'iga atoa". Ia mautinoa o le tupe maua o e lipotiina i lenei talosaga e LE'i aveeseina ai lafoga, totogi o iniisua, poo isi tupe aveeseina mai lou totogi, se'i vagana alauni o fale militeri ma totogi fa'aopoopo o auaua a tagata militeri.
 - **Fa'apefea pe afai e fai a a'u galuega totogi?** Tusi mai le tupe maua mai i lenei galuega o se tupe māmā. O le tupe māmā o le aofa'iga lea e te maua ina ua uma ona to'esea tupe fa'aalu mo le fa'agaioiga o lau pisinisi mai i lisiti o aofa'iga atoa poo le aofa'i atoa o tupe maua (taga'i i le Schedule C o Lafoga)
 - **E tatau ona makaina le Alaska Permanent Fund Dividend (Tupe Fa'asafua Tumau a Alaska) tusa pe o se vaega poo vaega uma sa taofia fa'aletulafono.**
- C) TUSI MAI LE AOFA'IGA ATOA O LE AIGA.** Tusi le aofa'i atoa o tagata o le aiga i le avanoa "Aofa'i Atoa o le Aiga". Afai e iai ni tagata o lou aiga e te le'i lisiina i lenei pepa talosaga, toe foi i tua ma fa'aopoopo iai. E tūa tele le lisiina uma o tagata o lou aiga, aua o le numera o lou aiga e aafia ai lou agavaa mo meaa maua fua ma taugofie.
- D) TUSI NUMERA MULIMULI E FA O LAU NUMERA SAOGALEMU LAUTELE.** O le tagata faigaluega muamua o le aiga po'o se isi tagata matua o le aiga e tatau ona tuuina mai numera mulimuli o fa o lana Numera Saogalemu Lautele i le avanoa ua tuuina atu. E te agavaa e talosaga mo penefiti tusa lava pe leai sau Numera Saogalemu Lautele. Afai e leai se tagata matua e iai sana Numera Saogalemu Lautele, fa'aavanoa lenei vaega ma maka le pusa i le itu taumatau o loo tusia ai le "Maka pe afai e leai se SSN"

LAASAGA 4: FA'AMATALAGA O FESOOTA'IGA MA LE SAINI A LE TAGATA MATUA

O tusi talosaga uma e tatau ona sainia e se tagata matua o le aiga. O le sainiina o le pepa talosaga, ua ta'utino ai e le tagata o lenei aiga o fa'amatalaga uma e fa'amaoni ma atoatoa ona lipotiina. **Ae le'i fa'ama'e'aina lenei vaega, fa'amolemole ia e mautinoa foi ua faitauina fa'amatalaga fa'alilolilo ma aia tatau i le pito i lalo o nei fa'atonuga.**

- A) IA TUUINA MAI OU FA'AMATALAGA MO FESOOTA'IGA.** Tusi le tuatusi o le nofoaga o loo e iai i le taimi nei i le avanoa ua saunia pe afai o ia oe nei fa'amatalaga. Afai e leai sau tuatusi tumau, o le a le aafia ai le agavaa o lau fanau mo meaa maua fua ma taugofie i le a'oga. O le tuuina mai o se numera telefoni, imeli, poo mea uma e lua e i lau lava faitalia, peita'i o se fesoasoani mo i matou e vave fesoata'i atu ai pe a mana'omia lo matou logoina atu o oe.
- B) LOLOMI MA SAINI LOU IGOA.** Lolomi lou igoa i luga o le pusa "Lolomi le igoa o le tagata matua o loo fa'atumuina lenei pepa." Ma saini lou igoa i totonu o le pusa "Saini a le tagata matua o loo fa'atumuina lenei pepa."
- C) TUSI AI LE ASO LENEI.** I le avanoa saunia, tusi le aso lenei i totonu o le pusa.

Tulafono o Fa'amatalaga Fa'alilolilo: O nei fa'amaumaga e fa'amatalaina mai ai iai matou auala e fa'aogaina ai fa'amatalaga ua e tuuina mai.

E mana'omia e le Richard B. Russell National School Lunch Act (Tulafono o Meataumafa i A'oga Lotolifale o Richard B. Russell) fa'amatalaga o loo i lenei pepa talosaga. E te le tau tu'ina atu fa'amatalaga, ae afai e te le faia, e le mafai ona matou fa'atagaina lou alo mo meaa maua fua ma taugofie. E tatau ona iai numera mulimuli o le a le numera saogalemu lautele a le tagata matua o le aiga o loo saini i le pepa talosaga. E le mana'omia numera mulimuli e fa o le numera saogalemu lautele pe afai e le talosaga o se sui o se tamaititi tausi poo lou lisiina o se Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Polokalame o le Temporary Assistance for Needy Families (TANF) poo le numera o le mataupu o le Food Distribution Program on Indian Reservations (FDIR) poo se isi fa'aaliga FDIR mo lou alo poo lou fa'aaloaina mai e leai se numera saogalemu lautele o le tagata matua o le aiga sa sainiina le pepa talosaga. O le a matou fa'aogaina ou fa'amatalaga e filifilia ai pe agavaa lou alo mo meaa maua fua ma taugofie, ma le puleaina ma le fa'amalosia o le polokalame o meaa i le asoili ma ti o le taeao. Matou te ONO fa'asaina ou fa'amatalaga i le ofisa o a'oga, ofisa o soifua maloloina, ma polokalame o meataumafa ina ia fesoasoani i le iloiloina o tupe, poo le filifiliaina o penefiti mo latou polokalame, siakiina o iloiloga o polokalame, ma fesoasoani i le aufaitulafono i le siakiina o tulafono solia o polokalame.

Fa'amatalaga Le Fa'aitua'u: O lenei vaega e fa'amatalaina ai le mea e fai pe afai e te talitonu e le o tutusa le auauaga mo oe.

E tusa ai ma tulafono a le Malo i aia tatau, o ta'ala ma ta'ala tau ma faiga fa'avae a le U.S. Department of Agriculture (USDA, Ofisa o Fa'atoga a le U.S.), o ana Lälä, ofisa eseese, tagata faigaluega, ma a'oa'oga o loo auai pe fa'atatauina polokalame a le USDA ua fa'asaina mai le fa'aitua'u ona o ituaiga o tagata, lanu, tupuaga, tapua'iga, itupa, ituaiga o itupa (e aofia ai foliga vaaia o ituaiga o le itupa), ituaiga o tagata e fiafia iai, tagata e iai mana'oga fa'apitoa, tausaga, tulaga fa'aipoipo, tulaga o aiga poo tulaga o matua, tupe maua mai polokalame fesoasoani mo tagata lautele, talitonuga fa'apolokiki, poo le tauai ma sui i galuiga muamua o aia tatau, i soo se polokalame poo galuega fa'atino sa faia pe sa fa'atupaina e le USDA (e le o mea uma e apalai i polokalame uma). O le fa'aulaina o fa'asaga ma fa'asea e fesuisuia'i fuafua i le polokalame poo le mea na tupe.

O tagata e iai mana'oga fa'apitoa e mana'omia isi auala o fesooota'iga mo fa'amatalaga o polokalame (fa'atita'iga, Gagana patupatu, Lomiga tetele, lipine pu'e, American Sign Language, ma isi) e tatau ona fa'afesoota'i le Lälä e patino iai le matafaii poo le USDA TARGET Center i le (202) 720-2600 (voice ma le TTY) pe fa'afesoota'i le USDA e ala i le Federal Relay Service i le (800) 877-8339. I se fa'aopoopo, o fa'amatalaga o polokalame e ono iai fa'aliliuga i isi gagana e ese mai i le Igilisi.

Mo le failaina o se fa'asea i polokalame fa'aitua'u, fa'atumu le USDA Program Discrimination Complaint Form (Pepa Fa'atumu o Fa'asea i Polokalame Fa'aitua'u o le USDA), AD-3027, i luga o le "upega tafa'ilagi e fa'atatau i le How to File a Program Discrimination Complaint (Fa'apefea ona Fa'aulaina se Fa'asea i Polokalame Fa'aitua'u) poo se ofisa o le USDA pe tusi se tasi fa'atuatusina i le USDA ma tuuina ai fa'amatalaga uma o loo mana'omia e le pepa fa'atumu. Mo le talosaga ina i se kopi o le pepa fa'atumu o fa'asea, valaau i le (866) 632-9992. Ave i totonu lau pepa fa'atumu ua mae'a fa'atumuina poo le tusi i le USDA i le: (1) meli: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; poo le (3) imeli: program.intake@usda.gov

O le USDA o se vaega saunia fesoasoani i avanoa tutusa, fa'aleagaluega, ma vaega fesoasoani i mea tau tupe fa'aita'itafa.